ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre des vacations, saisi par le Premier Ministre, le 1er août 1983, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "réglant les heures d'ouverture du greffe de la Cour d'arbitrage", a donné le 23 août 1983 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede vakantiekamer, de 1ste augustus 1983 door de Eerste Minister verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van de openingsuren van de griffie van het Arbitragehof", heeft de 23e augustus 1983 het volgend advies gegeven :

PREAMBULE.

Il ne serait pas conforme à l'usage de viser l'article 106, § 2, de la loi du 28 juin 1983 portant l'organisation, la compétence et le fonctionnement de la Cour d'arbitrage, puisque l'accomplissement de la formalité qu'il prescrit résulte à suffisance de la formule de proposition.

L'alinéa 1er devrait donc être rédigé comme suit :

"Vu la loi du 28 juin 1983 portant l'organisation, la compétence et le fonctionnement de la Cour d'arbitrage, notamment l'article 104;".

DISPOSITIF.

Article 2.

Le Conseil d'Etat n'aperçoit pas la raison pour laquelle tous les membres du Gouvernement, et non seulement les ministres proposants, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

AANHEF.

Verwijzen naar artikel 106, § 2, van de wet van 28 juni 1983 houdende de inrichting, de bevoegdheid en de werking van het Arbitragehof zou als werkwijze niet gebruikelijk zijn; de vervulling van het vormvereiste dat dit artikel voorschrijft, blijkt immers genoegzaam uit het voordrachtformulier.

Het eerste lid zou dus als volgt geredigeerd moeten worden :

"Gelet op de wet van 28 juni 1983 houdende de inrichting, de bevoegdheid en de werking van het Arbitragehof, inzonderheid op artikel 104;".

BEPALEND GEDEELTE.

Artikel 2.

Het is de Raad van State niet duidelijk waarom alle leden van de Regering, en niet alleen de voordragende ministers, ieder wat hem betreft, met de uitvoering van dit besluit zijn belast.

La chambre était composée de

Messieurs : P. TAPIE, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

A. VANWELKENHUYZEN, conseillers d'Etat,
P. FINCOEUR, staatsraden,

R. PIRSON, assesseurs de la section de législation,

L. MATRAY, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : M. VAN GERREWEY, greffier,
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. TAPIE.

Le rapport a été présenté par M. G. PIQUET, premier auditeur.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. TAPIE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. PIQUET, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

M. VAN GERREWEY. P. TAPIE.